

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 124
Certificate of Calibration

I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando le procedure N. DHLE – E – 06 rev. 2
The measurement results reported in this Certificate were obtained following procedures No.

Riferimenti - References

La norma di riferimento è la IEC 61260:1995 “Electroacoustics – Octave-band and fractional-octave-band filters”.
The reference standard is IEC 61260:1995 “Electroacoustics – Octave-band and fractional-octave-band filters”.

Incertezze - Uncertainties

Le incertezze di misura dichiarate in questo documento e riportate nella tabella successiva, sono espresse come incertezza estesa ottenuta moltiplicando l'incertezza tipo per il fattore di copertura $k=2$ corrispondente ad un livello di fiducia di circa il 95 %.
The measurement uncertainties stated in this document, shown in the following table, have been estimated as expanded uncertainty obtained multiplying the standard uncertainty by the coverage factor $k=2$ corresponding to a confidence level of about 95%.

Ordine del banco di filtri <i>Order of filter set</i>	Frequenze centrali <i>Central frequencies</i>	Incertezza <i>Uncertainty</i> /dB
Ottava - <i>Octave</i>	31.5 Hz ÷ 16 kHz	0.1 ÷ 0.80
Terzo d'ottava - <i>Third octave</i>	20 Hz ÷ 20 kHz	0.1 ÷ 0.80

Campioni di riferimento - Reference standards

Campioni di Riferimento <i>Reference Standards</i>	Costruttore <i>Manufacturer</i>	Modello <i>Model</i>	Numero di serie <i>Serial number</i>	Certificato Numero <i>Certificate number</i>
Multimetro - <i>Multimeter</i>

Strumentazione in taratura - Instruments to be calibrated

Costruttore <i>Manufacturer</i>	Modello <i>Model</i>	Ordine <i>Order</i>	Classe <i>Class</i>	Numero di serie <i>Serial number</i>
Delta Ohm S.r.l.	HD2110L	3	1

Parametri ambientali - Environmental parameters

I parametri ambientali di riferimento sono:
 Temperatura = (23 ± 2) °C, Umidità relativa = (50 ± 10) %U.R.
 Lo strumento in taratura è stato mantenuto in laboratorio, in condizioni ambientali controllate, per almeno 4 ore prima della taratura.

Reference environmental parameters are:
 Temperature = (23 ± 2) °C, Relative humidity = (50 ± 10) %R.H.
 The instrument submitted for test was kept in the laboratory, under controlled environmental conditions, for at least 4h before calibration.

Temperatura <i>Temperature</i>	Umidità relativa <i>Relative Humidity</i>
/°C	/%R.H.
23.8	43.8

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 124
Certificate of Calibration

RISULTATI DELLE PROVE - TEST RESULTS

La risposta del banco di filtri è stata rilevata utilizzando il rivelatore di valore efficace del fonometro. Il segnale di ingresso è stato collegato al fonometro sostituendo il microfono con un adattatore capacitivo di impedenza elettrica equivalente, secondo le istruzioni del costruttore.

The filter response was measured using the sound level meter root mean square meter. The test input signal was connected replacing the microphone with an equivalent impedance adaptor, according to manufacturer instructions.

Messa in punto - Adjustment

Le prove sono state eseguite dopo avere messo in punto il fonometro al livello di pressione sonora di riferimento:

Tests were performed after adjusting the filter set at the reference level:

94 dB

nel campo di misura principale:

in the reference level range:

27 dB ± 127 dB.

Attenuazione relativa – Relative attenuation

L'attenuazione relativa dei filtri è stata verificata applicando un segnale in ingresso di ampiezza pari al fondo scala del campo principale diminuito di 1dB, e misurando le risposte dei filtri variando la frequenza del segnale di ingresso secondo le specifiche della norma di riferimento.

Filter relative attenuation was verified applying an input signal level 1dB lower than the upper limit of the reference level range and measuring filter responses changing the input signal frequency according to the reference standard specifications.

Freq. /Hz	20Hz /dB	Freq. /Hz	25Hz /dB
3.6	69.4	4.6	70.7
6.4	60.7	8.1	64.5
13.9	33.0	17.5	45.8
15.6	15.4	19.7	20.7
17.5	2.6	22.1	2.2
18.1	1.3	22.8	1.0
18.6	0.5	23.5	0.3
19.2	0.1	24.2	0.0
19.7	0.0	24.8	0.0
20.2	0.1	25.5	0.1
20.8	0.5	26.2	0.4
21.4	1.3	27.0	1.1
22.1	2.7	27.8	2.6
24.8	17.4	31.2	21.2
27.8	50.2	35.1	52.2
60.4	92.8	76.1	96.3
107.0	106.4	134.8	107.8

Freq. /Hz	31.5Hz /dB	Freq. /Hz	40Hz /dB	Freq. /Hz	50Hz /dB
5.8	75.2	7.2	76.4	9.1	80.9
10.2	67.0	12.8	72.8	16.2	75.5
22.1	46.3	27.8	53.3	35.1	56.9
24.8	17.9	31.2	28.4	39.4	39.9
27.8	2.4	35.1	2.4	44.2	2.7
28.7	1.0	36.2	0.9	45.6	0.8
29.6	0.4	37.3	0.3	47.0	0.2
30.4	0.1	38.3	0.1	48.3	0.0
31.3	0.0	39.4	0.0	49.6	0.0
32.1	0.0	40.4	0.1	50.9	0.0
33.0	0.2	41.6	0.3	52.4	0.2
34.0	0.9	42.8	0.9	54.0	0.9
35.1	2.7	44.2	2.5	55.7	2.9
39.4	38.2	49.6	40.1	62.5	40.2
44.2	58.4	55.7	60.8	70.2	63.8
95.9	99.6	120.9	105.1	152.3	104.6
169.8	108.0	214.0	109.5	269.6	108.4

Freq. /Hz	63Hz /dB	Freq. /Hz	80Hz /dB	Freq. /Hz	100Hz /dB
11.5	84.3	14.5	87.4	18.3	89.7
20.4	80.5	25.7	85.9	32.3	88.0
44.2	58.5	55.7	63.9	70.2	69.4
49.6	42.3	62.5	41.4	78.7	53.1
55.7	3.0	70.2	3.1	88.4	3.0
57.5	0.9	72.4	0.9	91.2	0.7
59.2	0.3	74.6	0.2	94.0	0.1
60.9	0.1	76.7	0.1	96.6	0.1
62.5	0.0	78.7	0.0	99.2	0.0
64.2	0.1	80.9	0.1	101.9	0.1
66.0	0.2	83.2	0.2	104.8	0.2
68.0	0.9	85.7	0.8	107.9	0.7
70.2	3.0	88.4	3.1	111.4	3.0
78.7	45.2	99.2	52.1	125.0	57.0
88.4	71.0	111.4	74.2	140.3	79.9
191.8	106.7	241.7	107.1	304.5	104.9
339.7	113.8	428.0	111.4	539.2	108.5

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 124
Certificate of Calibration

Freq. /Hz	125Hz /dB	Freq. /Hz	160Hz /dB	Freq. /Hz	200Hz /dB
23.0	91.5	29.0	91.3	36.5	91.2
40.7	89.1	51.3	89.8	64.6	89.9
88.4	73.2	111.4	78.5	140.3	84.9
99.2	55.1	125.0	56.2	157.5	62.3
111.4	3.0	140.3	3.2	176.8	3.2
114.9	0.7	144.8	0.7	182.4	0.6
118.4	0.1	149.1	0.2	187.9	0.1
121.7	0.0	153.4	0.1	193.3	0.0
125.0	0.0	157.5	0.0	198.4	0.0
128.3	0.0	161.7	0.1	203.7	0.0
132.0	0.1	166.3	0.2	209.5	0.1
136.0	0.6	171.3	0.7	215.8	0.6
140.3	3.1	176.8	3.3	222.7	3.1
157.5	61.3	198.4	65.8	250.0	69.7
176.8	88.6	222.7	89.9	280.6	94.0
383.7	110.0	483.4	109.6	609.1	108.0
679.3	110.7	855.9	108.1	1078.4	107.0

Freq. /Hz	1kHz /dB	Freq. /Hz	1.25kHz /dB	Freq. /Hz	1.6kHz /dB
184.0	85.1	231.8	88.1	292.1	89.4
325.8	83.2	410.5	85.4	517.1	86.3
707.1	73.3	890.9	78.5	1122.5	84.9
793.7	55.2	1000.0	56.0	1259.9	62.5
890.9	3.2	1122.5	3.0	1414.2	3.2
919.3	0.8	1158.3	0.6	1459.3	0.6
947.0	0.2	1193.2	0.1	1503.3	0.1
973.9	0.1	1227.1	0.0	1546.0	0.0
1000.0	0.0	1259.9	0.0	1587.4	0.0
1026.8	0.0	1293.6	0.0	1629.9	0.1
1055.9	0.2	1330.4	0.1	1676.2	0.2
1087.8	0.7	1370.5	0.6	1726.7	0.7
1122.5	3.1	1414.2	3.1	1781.8	3.2
1259.9	61.5	1587.4	65.6	2000.0	69.7
1414.2	88.5	1781.8	89.7	2244.9	93.1
3069.6	105.5	3867.4	104.4	4872.6	103.1
5434.7	105.1	6847.3	104.3	8627.1	103.9

Freq. /Hz	250Hz /dB	Freq. /Hz	315Hz /dB	Freq. /Hz	400Hz /dB
46.0	91.8	58.0	88.1	73.0	89.1
81.4	89.8	102.6	81.7	129.3	83.2
176.8	89.3	222.7	53.7	280.6	57.2
198.4	66.3	250.0	28.5	315.0	40.0
222.7	3.1	280.6	2.4	353.6	2.7
229.8	0.6	289.6	0.9	364.8	0.8
236.8	0.1	298.3	0.3	375.8	0.2
243.5	0.0	306.8	0.1	386.5	0.0
250.0	0.0	315.0	0.0	396.9	0.0
256.7	0.0	323.4	0.0	407.5	0.0
264.0	0.1	332.6	0.2	419.1	0.2
271.9	0.6	342.6	0.7	431.7	0.9
280.6	3.3	353.6	2.4	445.4	3.0
315.0	80.5	396.8	39.9	500.0	40.4
353.6	109.5	445.4	60.7	561.2	63.9
767.4	108.7	966.8	104.0	1218.2	104.0
1358.7	108.7	1711.8	106.4	2156.8	106.4

Freq. /Hz	2kHz /dB	Freq. /Hz	2.5kHz /dB	Freq. /Hz	3.15kHz /dB
368.0	89.4	463.7	87.6	584.2	89.1
651.6	86.6	820.9	81.2	1034.3	82.4
1414.2	89.2	1781.8	53.7	2244.9	57.1
1587.4	66.3	2000.0	28.4	2519.8	40.1
1781.8	3.2	2244.9	2.4	2828.4	2.8
1838.6	0.6	2316.5	0.9	2918.7	0.9
1894.0	0.1	2386.3	0.3	3006.6	0.3
1947.9	0.0	2454.2	0.0	3092.1	0.0
2000.0	0.0	2519.8	0.0	3174.8	0.0
2053.5	0.1	2587.3	0.0	3259.8	0.1
2111.9	0.2	2660.8	0.2	3352.4	0.2
2175.5	0.7	2741.0	0.8	3453.4	0.9
2244.9	3.3	2828.4	2.4	3563.6	3.0
2519.8	80.7	3174.8	39.9	4000.0	40.4
2828.4	102.3	3563.6	60.7	4489.8	63.9
6139.1	102.3	7734.8	99.6	9745.2	99.7
10869.5	102.9	13694.7	101.4	17254.2	100.4

Freq. /Hz	500Hz /dB	Freq. /Hz	630Hz /dB	Freq. /Hz	800Hz /dB
92.0	87.1	115.9	82.1	146.0	77.8
162.9	82.7	205.2	75.7	258.6	77.0
353.6	58.4	445.5	63.9	561.2	69.4
396.9	42.1	500.0	41.6	630.0	53.1
445.5	2.9	561.2	3.1	707.1	3.0
459.7	0.9	579.1	0.9	729.7	0.7
473.5	0.2	596.6	0.2	751.7	0.2
487.0	0.0	613.5	0.1	773.0	0.0
500.0	0.0	630.0	0.0	793.7	0.0
513.4	0.0	646.8	0.0	814.9	0.1
528.0	0.1	665.2	0.2	838.1	0.2
543.9	0.8	685.2	0.8	863.4	0.8
561.2	2.9	707.1	3.1	890.9	3.1
630.0	45.0	793.7	52.1	1000.0	57.0
707.1	70.8	890.9	74.3	1122.5	79.9
1534.8	104.5	1933.7	104.9	2436.3	103.8
2717.4	106.7	3423.7	106.7	4313.6	106.0

Freq. /Hz	4kHz /dB	Freq. /Hz	5kHz /dB	Freq. /Hz	6.3kHz /dB
736.0	88.4	927.3	88.0	1168.3	87.8
1303.1	83.5	1641.8	83.5	2068.6	82.3
2828.4	58.4	3563.6	63.9	4489.9	69.3
3174.8	42.1	4000.0	41.6	5039.7	53.1
3563.6	2.9	4489.9	3.1	5656.9	2.9
3677.3	0.8	4633.1	0.9	5837.3	0.7
3788.1	0.2	4772.7	0.2	6013.2	0.1
3895.8	0.0	4908.4	0.0	6184.1	0.0
4000.0	0.0	5039.7	0.0	6349.6	0.0
4107.0	0.0	5174.5	0.0	6519.5	0.0
4223.8	0.1	5321.6	0.1	6704.8	0.2
4351.0	0.8	5482.0	0.8	6906.8	0.7
4489.8	2.9	5656.8	3.1	7127.2	3.1
5039.7	45.1	6349.6	52.1	8000.0	56.9
5656.8	70.8	7127.2	74.3	8979.7	79.8
12278.2	99.1	15469.6	98.4	19490.4	97.1
21739.0	99.0	27389.4	98.8	34508.4	97.7

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 124
Certificate of Calibration

Freq. /Hz	8kHz /dB	Freq. /Hz	10kHz /dB	Freq. /Hz	12.5kHz /dB
1472.0	87.0	1854.6	85.0	2336.7	83.7
2606.2	81.1	3283.7	79.4	4137.1	77.6
5656.9	73.3	7127.2	78.5	8979.7	84.5
6349.6	55.2	8000.0	56.0	10079.4	62.4
7127.2	3.2	8979.7	3.1	11313.7	3.1
7354.6	0.8	9266.2	0.6	11674.6	0.6
7576.2	0.2	9545.4	0.1	12026.4	0.1
7791.5	0.1	9816.7	0.1	12368.3	0.0
8000.0	0.0	10079.4	0.0	12699.2	0.0
8214.1	0.0	10349.1	0.1	13039.0	0.1
8447.5	0.1	10643.2	0.2	13409.6	0.2
8702.1	0.6	10963.9	0.6	13813.7	0.7
8979.7	3.1	11313.7	3.1	14254.4	3.2
10079.4	61.4	12699.2	65.7	16000.0	69.7
11313.7	87.9	14254.3	88.9	17959.3	91.0
24556.4	96.6	30939.1	95.9	38980.9	94.5
43477.9	96.9	54778.7	95.7	69016.9	94.8

Freq. /Hz	16kHz /dB	Freq. /Hz	20kHz /dB
2944.0	82.1	3709.2	79.9
5212.5	75.8	6567.3	74.2
11313.8	88.0	14254.4	89.1
12699.2	66.3	16000.0	73.1
14254.4	3.2	17959.4	3.1
14709.1	0.6	18532.3	0.5
15152.3	0.2	19090.7	0.1
15583.0	0.0	19633.4	0.0
16000.0	0.0	20158.7	0.0
16428.2	0.1	20698.2	0.0
16895.0	0.3	21286.4	0.1
17404.2	0.7	21927.9	0.8
17959.4	3.2	22627.4	2.9
20158.7	75.7	25398.4	28.6
22627.4	92.3	28508.7	83.5
49112.8	93.4	61878.3	91.7
86955.8	93.0	109557.5	91.0

Filter /Hz	Freq. /Hz	$\Delta\Sigma$ /dB	Filter /Hz	Freq. /Hz	$\Delta\Sigma$ /dB
	15.6	0.4		500.0	0.0
20	19.2	0.1	630	613.5	0.0
	21.4	0.6		685.2	-0.0
	19.7	0.6		630.0	-0.0
25	24.2	0.1	800	773.0	0.0
	27.0	0.5		863.4	-0.1
	24.8	0.5		793.7	-0.1
31.5	30.4	0.0	1000	973.9	0.0
	34.0	0.5		1087.8	-0.0
	31.2	0.5		1000.0	-0.0
40	38.3	0.0	1250	1227.1	0.0
	42.8	0.4		1370.5	-0.1
	39.4	0.4		1259.9	-0.1
50	48.3	0.0	1600	1546.0	0.0
	54.0	0.1		1726.7	-0.2
	49.6	0.1		1587.4	-0.2
63	60.9	0.0	2000	1947.9	0.0
	68.0	-0.0		2175.5	0.2
	62.5	-0.0		2000.0	0.2
80	76.7	0.0	2500	2454.2	0.0
	85.7	-0.0		2741.0	0.4
	78.7	-0.0		2519.8	0.4
100	96.6	0.0	3150	3092.1	0.0
	107.9	0.0		3453.4	0.1
	99.2	0.0		3174.8	0.1
125	121.7	0.0	4000	3895.8	0.0
	136.0	-0.1		4351.0	0.0
	125.0	-0.1		4000.0	0.0
160	153.4	0.0	5000	4908.4	0.0
	171.3	-0.2		5482.0	0.0
	157.5	-0.2		5039.7	0.0
200	193.3	0.0	6300	6184.1	0.0
	215.8	-0.1		6906.8	-0.1
	198.4	-0.1		6349.6	-0.1
250	243.5	0.0	8000	7791.5	0.0
	271.9	0.2		8702.1	-0.1
	250.0	0.2		8000.0	-0.1
315	306.8	0.0	10000	9816.7	0.0
	342.6	0.5		10963.9	-0.1
	315.0	0.5		10079.4	-0.1
400	386.5	0.0	12500	12368.3	0.0
	431.7	0.1		13813.7	-0.2
	396.9	0.1		12699.2	-0.2
500	487.0	0.0	16000	15583.0	0.0
	543.9	0.0		17404.2	-0.1

Somma dei segnali d'uscita - Summation of output signals

La verifica che la somma dei segnali di uscita dei filtri del banco è pari al segnale di ingresso è stata eseguita utilizzando le misure effettuate nella prova di "Attenuazione relativa". Le frequenze di prova sono le due frequenze di taglio e la frequenza centrale per tutti i filtri esclusi quelli con la minore e la maggiore frequenza centrale del banco.

The test that the summation of output signals is equal to the input signal was performed using the "Relative attenuation" test measurements. The test frequencies are the two bandedge frequencies and the central frequency for all filters but the lower and higher central frequency filters of the set.

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 124
Certificate of Calibration

Campo di funzionamento lineare - Linear operating range

La linearità dei filtri, è stata verificata in tutti i campi di misura misurando il Leq. La frequenza del segnale di prova applicato è pari alla frequenza centrale nominale del filtro in esame.

Linear operating range was verified for each available level range, measuring Leq. The applied test signal frequency was equal to the nominal central frequency of the filter under test.

Le misure nel campo principale sono state eseguite per i due filtri con frequenze centrali agli estremi del banco a passi di 5 dB sino a 5 dB dagli estremi della scala ed a passi di 1 dB vicino ad essi.

Measurements in the reference level range were performed for the two filters with central frequencies at the limits of the filter set at 5 dB steps up to 5 dB from range limits and at 1 dB steps near them.

Per ogni campo di misura sono state eseguite 2 misure, con livelli di ingresso a 2 dB dalle estremità della scala mantenendo un livello superiore al rumore autogenerato di almeno 16 dB.

For each measurement range two measurements were performed at 2 dB from the range limits, keeping a level at least 16 dB higher than the self-generated noise.

Campo di misura Level range	Livello Level	ΔLeq 20 Hz	ΔLeq 20k Hz
/dB			
37 ÷ 137	135	0.0	0.0
	55	0.0	0.0
27 ÷ 127	125	0.0	0.0
	45	0.0	0.0

Livello Level	ΔLeq 20 Hz	ΔLeq 20k Hz
/dB		
127	0.0	0.0
126	0.0	0.0
125	0.0	0.0
124	0.0	0.0
123	0.0	0.0
122	-0.0	-0.0
117	0.0	0.0
112	0.0	0.0
107	0.0	0.0
102	0.0	0.0
97	0.0	0.0
92	0.0	0.0
87	0.0	0.0
82	0.0	0.0
77	0.0	0.0
72	-0.1	0.0
67	0.0	0.0
62	0.0	0.1
57	0.0	0.0
52	0.0	0.0
47	0.0	0.0
42	0.0	0.0
37	0.1	0.0
32	-0.1	0.0
31	-0.1	0.0
30	0.0	0.0
29	-0.1	0.0
28	-0.2	0.0
27	0.2	0.0

Funzionamento in tempo reale – Real-time operation

Il funzionamento in tempo reale è stato verificato per tutti i filtri, nel campo principale, utilizzando un segnale di ingresso vobulato in frequenza.

Real-time operation of all filters was verified, in the reference level range, using a swept-frequency input signal.

Intervallo di frequenza: 6 Hz ÷ 50000 Hz

Frequency range:

Tempo di vobulazione: 55.0 s

Sweep time:

Tempo di integrazione del Leq: 60.0 s.

Leq averaging time:

Filtro Filter	ΔLEQ	Filtro Filter	ΔLEQ
/Hz	/dB	/Hz	/dB
20	-0.1	800	-0.2
25	-0.0	1k	-0.3
31.5	-0.0	1.25k	-0.2
40	-0.1	1.6k	-0.2
50	-0.2	2k	-0.3
63	-0.3	2.5k	-0.0
80	-0.2	3.15k	-0.2
100	-0.2	4k	-0.2
125	-0.2	5k	-0.2
160	-0.3	6.3k	-0.2
200	-0.2	8k	-0.2
250	-0.2	10k	-0.2
315	-0.1	12.5k	-0.2
400	-0.2	16k	-0.2
500	-0.2	20k	-0.4
630	-0.3		

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 124
Certificate of Calibration

Filtri anti-ribaltamento – Anti-alias filters

L'efficacia dei filtri anti-ribaltamento è stata verificata nel campo misure principale misurando la risposta di ciascun filtro ad un segnale in ingresso di frequenza pari alla frequenza di campionamento meno la frequenza centrale nominale e di livello pari al fondo scala.

The performance of anti-alias filters was tested in the reference level range measuring the response of each filter to an input signal at the upper boundary of the linear range with frequency equal to the sampling frequency minus the filter nominal central frequency.

La frequenza di campionamento dei filtri è pari a:

Filter sampling frequency is equal to:

48000 kHz.

Filtro Filter /Hz	Att. relativa Relative Att. /dB	Filtro Filter /Hz	Att. relativa Relative Att. /dB
20	96.7	800	93.4
25	95.0	1k	90.9
31.5	94.9	1.25k	90.7
40	95.2	1.6k	98.9
50	93.6	2k	94.5
63	94.5	2.5k	93.7
80	95.4	3.15k	98.5
100	94.4	4k	96.7
125	94.8	5k	97.8
160	94.8	6.3k	98.0
200	95.4	8k	91.6
250	96.4	10k	86.5
315	98.5	12.5k	85.3
400	101.9	16k	93.0
500	106.9	20k	83.7
630	98.8		

Nota: Il separatore decimale usato in questo documento è il punto.

Note: Throughout this document the decimal point is indicated by a dot.